



Equipe da CBO comemora a conquista. Da esquerda para direita: Luiz Maurício Portela, Luis Ramos, Marcelo Nogueira, Emilia Michelle, Walter Lázaro, Luiz Funes, Leticia Candez, Jeniffer Albuquerque, Natalia Siqueira, Cardoso Franco.

1

CBO conquista o primeiro lugar na auditoria da Petrobras sobre excelência operacional

CBO achieves first place in Petrobras' audit on operational excellence

A CBO é a melhor empresa de Apoio Marítimo em excelência operacional conforme resultado, divulgado em maio de 2009, do Programa de Excelência nas Operações de Transporte Aéreo e Marítimo (PEOTRAM) da Petrobras.

A avaliação de excelência operacional é realizada anualmente há três anos. Para a versão 2008-2009 do Programa de Excelência de Operações, cuja auditoria foi realizada pelo Bureau Veritas

para a Petrobras, a CBO atingiu a melhor classificação, entre mais de 30 empresas de Apoio Marítimo.

São 11 itens avaliados, destaca o presidente da CBO, Luiz Maurício Portela. "A qualidade do navio e seus equipamentos é relevante, mas, é a atitude das equipes de terra e de bordo o fator determinante para a excelência operacional. O resultado conquistado é fruto do esforço de todos e em especial das áreas de RH e QSMS (Qualidade, Segurança, Meio Ambiente e Saúde)".

CBO is the best Maritime Support company in operational excellence according to the result, announced in May 2009, of the Program for Excellence in Air and Maritime Transport Operations (PEOTRAM) from Petrobras.

The evaluation of operational excellence is performed annually for three years. For the 2008-2009 version of the Operations Excellence Program, whose audit was conducted by Bu-

reau Veritas for Petrobras, CBO has achieved the highest classification among more than 30 other Maritime Support companies.

11 items were evaluated, emphasizes CBO's president, Luiz Maurício Portela. "The quality of the ship and its equipment is important, but it's the attitude of the land and onboard teams that it's the determining factor in operational excellence. The result achieved is the result of the efforts of all and in particular the HR and QHSE



A gerente de RH, Solange Aversa, e a Dra. Joselinda Mescouto, têm participação destacada na conquista do primeiro lugar em excelência operacional pelo cuidado com o bem estar do marítimo embarcado.



A gerente de RH da CBO, Solange Aversa, informa: "O acompanhamento de cada marítimo, durante o período que permanece embarcado, é um fator que promove a confiança e a dedicação à rotina da operação em alto mar".

O gerente de QSMS, Luiz Funes, vê o desafio no atendimento aos itens do sistema de avaliação: "o processo de melhoria contínua, por exemplo, é um fator que exige um grande empenho da equipe. Nosso Trabalho é exercer

uma gestão voltada para as mudanças, as avaliações de risco e prover os treinamentos em SMS para toda a força de trabalho para que um padrão ótimo de operações seja sempre mantido".

A analista de QSMS e oficial de máquinas, Jeniffer Albuquerque, ressalta que o comprometimento da Alta Direção com a gestão de QSMS e o atendimento aos requisitos legais foram fatores importantes para esta conquista.

(Quality, Safety, Environment and Health) areas."

CBO's HR manager, Solange Aversa, reports: "The follow up of each seaman, during the period that he remains on board, is a factor that promotes trust and dedication to the operation routine in high seas."

The QHSE manager, Luiz Funes, sees the challenge in answering the items of the evaluation system: "The process of continuous improvement, for example, is a factor

that requires a great effort from the team. Our practice is to exercise management toward changes, risk assessments and to provide HSE training for the entire workforce so that a good operating standard is always maintained."

The QHSE analyst and engineer officer, Jeniffer Albuquerque, says that the commitment of the High Direction with QHSE management and care of the legal requirements were important factors for this achievement.

Itens de Avaliação

Itens da avaliação do Programa de Excelência Operacional em Transporte Aéreo e Marítimo:

- 1º) Liderança e Responsabilidade.
- 2º) Nível de Atendimento aos Requisitos Legais.
- 3º) Identificação e Avaliação de Aspectos e Impactos de Meio Ambiente e Perigos e Riscos de Segurança e Saúde.
- 4º) Operação e Manutenção das embarcações.
- 5º) Gestão de Mudanças de tecnologias, processos, pessoal e equipamentos.
- 6º) Aquisição de Bens e Serviços.
- 7º) Treinamento, Conscientização e Competência, incluindo Gestão de Recursos Humanos.
- 8º) Gestão da Informação: Comunicação, Controle de Documentos e Registros.
- 9º) Plano de Contingência e Simulados.
- 10º) Tratamento de Não Conformidades: Acidentes, Desvios e Ações Decorrentes (Material, Pessoal e Ambiental).
- 11º) Processo de Melhoria Contínua na Empresa, seus Objetivos e Metas Ambientais e de Segurança e Saúde.

Evaluation Items

Evaluation items of the Program of Operational Excellence in Air and Maritime Transport:

- 1) Leadership and Responsibility.
- 2) Level of Compliance to Legal Requirements.
- 3) Identification and Evaluation of Environmental Aspects and Impacts and Hazards and Risks to Safety and Health
- 4) Operation and Maintenance of vessels.
- 5) Management of changes of technologies, processes, personnel and equipment.
- 6) Acquisition of Goods and Services.
- 7) Training, Awareness-raising and Competence, including Human Resource Management.
- 8) Management of Information: Communication, Control of Documents and Records.
- 9) Contingency Plan and Simulations.
- 10) Treatment of Non-compliances: Accidents, Deviations and Resulting Actions (Material, Personnel and Environmental).
- 11) Process of Continuous Improvement in the Company, its Objectives and Environmental and Safety and Health Goals.

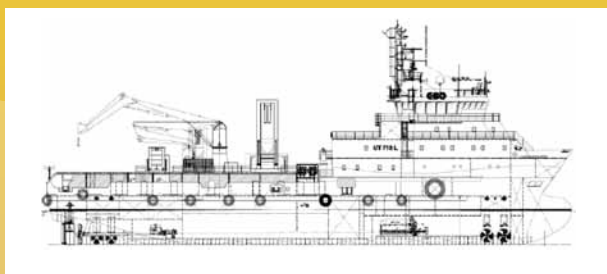


PSV CBO Isabella

Excelência nas operações também no suporte a construções subaquáticas.

O navio de Apoio Marítimo, tipo RSV, CBO Isabella foi batizado e entregue para iniciar operações no dia 14/05/2009. É o 15º navio da frota da CBO. Vai atender a Petrobras em operação conjunta com a Deep Ocean Subsea Services, empresa com sede na Noruega, especializada em operações subaquáticas, uma empresa do grupo Trico Marine.

A madrinha do novo navio é a primeira dama do Estado do Rio de Janeiro, Sra. Adriana Ancelmo Cabral. O "CBO Isabella" é um navio de apoio marítimo tipo RSV (Remote Operated Vehicle Support Vessel), destinado às operações de manutenção e inspeção que usam ROVs operado por controle remoto. É dotado de DP2 (posicionamento dinâmico com redundância).



Excellence in operations also in support of subsea structures.

The RSV type offshore vessel CBO Isabella was christened and delivered to start operations on 05/14/2009. She is the 15th ship of CBO's fleet. She will serve Petrobras in joint operations with Deep Ocean Subsea Services, a company based in Norway, specialized in subsea operations, a Trico Marine group company.

The godmother of the new ship is the first lady of the State of Rio de Janeiro, Mrs. Adriana Ancelmo Cabral. "CBO Isabella" is a RSV (Remote Operated Vehicle Support Vessel) type maritime support ship, designed for maintenance and inspection operations using ROVs. She is equipped with DP2 (dynamic positioning with redundancy).

CARACTERÍSTICAS do CBO Isabella

Tipo de Embarcação	RSV
Comprimento Total (m)	76,7
Comprimento Lpp (m)	68,2
Boca (m)	17,0
Pontal (m)	7,0
Calado máximo (m)	5,9
Porte Bruto (t)	2.900
MCP - Motor Principal (BHP)	2 x 3.150
Impelidores Laterais (BHP)	4 x 800
Velocidade (Nós)	14